

TORONTÁL

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:
Egész évre 48 K
Félévre 24 K
Negyedévre 12 K
Egy hórá 4 K
Egyes szám ára 16 fillér.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felolvasó szerkesztő: Dr. MAYER JENŐ.

SZERKESZTŐSÉG ÉS NYADÓHIVATAL
Zépelva-utca 1. sz. Telefonszám: 21.

MEGJELENIK MINDEN NAP, VASÁR-
ÉS ÜNNEPNAPOK KIVÉTELÉVEL.

Nagybecskerek, 1918.

XLVII. évfolyam, 195. szám.

Szerda, augusztus 28.

A békéről ír minden angol lap.

Rotterdam, aug. 28. Valamennyi londoni lap a béke kérdésével foglalkozik. Egyértelműleg helyeslik Hogge amerikai szenátor kijelentését, hogy rá kell kényszeríteni Németországra a békét és nem alku útján kell megszerezni.

A „Daily Mail” azt írja, hogy nem tárgyalhatunk olyan diplomatákkal, akik nem tudják mi a becsület és nem ismernek más célt, mint Németország érdekeit.

A lap a következő békefeltételeket állítja fel:

1. Belgium helyreállítása;
2. Elzász-Lotharingiának okvetlen való visszaadása és olasz területek egyesítése;
3. Keleten függetleníteni kell Szerbiát és Romániát;

4. Biztosítása Görögországnak;
5. Önálló Lengyelország és Oroszország. Utóbbinak vissza kell kapni azokat a területeket, amelyeket Breszlitovszkban elvettek tőle;
6. Palesztinának, Kis-Ázsiának biztonság kell;

7. Konstantinápolynak szabad kikötőnek kell lenni az entente kezében.

A „Daily Chronicle” ezt írja:

Lehetetlenné kell tenni Németország tervét, hogy Közép-Európa ura legyen.

A „Daily Telegraph”: Olyan béke, amely kielégíti K h ü l m a n n és C z e r n i n békeigényeit, lehetetlen megoldás. Az alku útján létrejött béke szintén lehetetlen. Egyetlen lehetséges: amit az entente előir. Megegyezésről szó sincs.

Lloyd George válaszol.

Genf, aug. 28. A „Matin” jelenti Londonból: Lloyd George szeptember első felében válaszol Scholff beszédére.

3 millió amerikait vár az entente.

Rotterdam, aug. 28. A „Morning Post” írja: Egyáltalában nem tettünk erőfeszítést, hogy áttörjük a német vonalakat. Foch és Haig nem kaphatók ilyen ostobaságokra. Az ellenoffenzívánk csak arra szorított, amit vártunk tőle. Közben várjuk a három millió amerikait, akik kezeskednek nekünk a győzelemért. Alapos a remény, hogy a német katonai gépezetet megsemmisíthetjük.

Nagy harcok Kazánban.

Kiev, aug. 28. (Hivatalos.) Kazán tartományban makacs harcok. Kazánból a bolsevikiek a csehek visszaszorították. Viszont nyugatra a bolsevikiek jutottak fölényben. Simbirsknél az ellenünk intézett bolsevik támadást visszautasítottuk.

A Volga balpartján a bolsevikiek megverték a V y a t j a-folyó mentén előrenyomuló cseh-szlávokat. A harcban nagy bolsevik erőket vetettek, amiket a jekaterinburgi frontról vontak el.

Orosz — mozgósítások.

Moszkva, aug. 28. Az 1913—1914. évbéli burzsoa korosztályokat frontmögötti munkálatokra mozgósították.

Moszkva, aug. 28. Az omszki kormány 1896—99-ig mozgósította a korosztályokat.

Moszkva, aug. 28. Az entente a szibériai kormánynak száz millió előleget adott.

A breszlitovszki pótszerződés.

Berlin, aug. 28. (Hivatalos.) Ma délután a külügyi hivatalban a német—orosz meghatalmazottak a breszlitovszki békeszerződés három pótszerződését aláírták. A szerződések a német—orosz delegáltak között Berlinben több hét óta folytatott tárgyalások eredményei

A nyugati harcok.

Berlin, aug. 28. A Wolff esti jelentése szerint az angol kanadai csapatok áttörő kísérleteinek sulypontja a Scarpetól délre volt. A lökést az Arrascamray-ut mindkét oldalán állásainkban fölfogtuk.

A Sommetól északra az ellenséges támadások ereje az előző napoké mögött maradt. Az ellenséget mindenütt visszavertük.

London, aug. 28. Reuter-jelentés szerint a franciák elfoglalták Roye városát.

Berlin, aug. 28. (Wolff.) Az Arras és Cambray-utól két oldalt aug. 27-én tankrajokkal megkísérelt áttörési támadás meghiúsult. Bapaumetól nyugatra ötszörös hullámos támadása hiúsult meg az ellenségnek.

A Flireybe benyomult ellenséget elmentámadással kivetettük helyéből.

A Somme és az Oise közötti arcvonalon a támadás előkészítésének befejezése után észrevétlenül visszavettük állásainkat.

Szept. 16-án békefeltételeket állapítanak meg Londonban.

Zürich, aug. 28. A „Corrière della Sera” jelenti Londonból: A szerb, montenegrói és belgiumi miniszterelnökök szept. 16-ára Londonba egybehívták, hogy az állandó békefeltételeket megállapítsák.

32 amerikai hadosztály Franciaországban.

Basel, aug. 28. Newyorki jelentés szerint eddig 32 felfegyverzett amerikai hadosztály tartózkodik Franciaországban.

Fölkelés Pétervárott.

Pétervár, aug. 28. Aug. 25-én Pétervár kerületében fegyveres fölkelés tört ki. Kezdetben sikerült a fölkelőknek néhány állást elfoglalni, a Jamburggel Gacsinaival való forgalmat megzavarni. Az ellenintézkedések megtörténtek. A fehér gárdisták a volosovi erdőben elsáncolták magukat. Az ellenforradalmárokat lefegyverezték.

Vologda, aug. 28. Az ellenforradalmárok elleni bizottság szigorú intézkedésekhez nyúlt. Az összes fehér gárdistákat letartóztatták. A tiszteket lajstromozták. A gyanúsakat letartóztatták.

Vezérkarunk mai jelentése.

Budapest, aug. 28. (Hivatalos.) Élénk tűzharc a Monte Grappa területén.

Albániában lépésről-lépésre előrehaladva tért nyerünk.

A vezérkar főnöke.

26 ezer amerikai Vladivosztokban.

Hága, aug. 28. Vladivosztokba eddig öt amerikai csapatot, mintegy 26 ezer ember érkezett. Az ottani japán főparancsnok szerint további japán kontingensek várhatók. Szeptemberben valószínűleg megérkezik 2 kanadai szállítmány is.

Valonát kiüritik.

Zürich, aug. 28. Milánói lapok jelentik Valonából, hogy a polgári lakosság egy részének kiüritését elrendelték. Katonai körök szerint Valonát egyelőre nem fenyegeti veszély.

Az olasz hadihitel.

Zürich, aug. 28. Az olasz kamara szeptemberben három hétre összeül, hogy a tízmilliárdos hadihitelt megszavazza.

A mai tőzsde.

Budapest, augusztus 28.
Magyar Hitel 1397, Osztrák Hitel 914, Jelzálogbank 577, Leszámitolóbank 856, Agrárbank 1099, Magyar Bank 987, Hazai 666, Fabank 976, Közutí —, Salgó 1283, Forgalmi —, Allamvasuti —, Rima 1190, Schlick 540.

Odesszai élet.

Egy nagybecskereki katonatiszt elbeszélése.
— Saját tudósítónktól. —

Nagybecskerek, aug. 28.

Egy nagybecskereki katonatiszt a napokban érkezett haza a Fekete-tenger partján lévő csapatunk által megszállt orosz kikötővárosból: Odesszából, ahol 4 hónapot töltött. Érdekes dolgokat mondott el munkatársunknak az ottani viszonyokról, drágaságról, társadalmi életéről, nőkről, stb.

— Odessza békebeli lakossága körülbelül 560 ezer, ma 900 ezer. A városban német és osztrák-magyar katonaság van. A magyar tiszteket a lakosság szereti, a németektől fél.

— Szomorú jelenség, hogy hemzseg Odessa az osztrák és német kereskedőktől, magyart ellenben egyáltalában nem látni. Pedig a kereskedők pompás üzleteket csinálhatnak ma Odesszában, mert a nagy kikötővárosában rettenetes a drágaság.

Egy pár cipő ezerkétszáz rubel. Egy borotválkozás 2 és fél rubel, tehát körülbelül 5 korona. Egy ocska, viselt ruha a zsidó piacán 350 rubel. Egy rendes szállodában, mondjuk a „London”-ban vagy a „Petrograd”-ban, amelyek a leglátogatottabbak, egy szolid ebéd — amely áll leves, hus, főzelék és tésztából, ital nélkül 30–35 rubelbe, tehát kb. 70 koronába kerül.

A hamis pénz nagyon el van terjedve a városban. A régi Romanov rubelt nem hamisítják, de a Kerenszky rubelt és az ukrán rubelt, a Karbováncit azt igen. Van azonkívül „odesszai rubel” is. Egy rubel értéke 2 korona.

— Az éjjeli élete Odesszának igen élénk.

A vendéglőkben, kávéházakban, klubokban éjjel 11 órákor van záróra, de számtalan sok az éjjeli mulató, kabaré, orfeumtanya, ahol reggelig folyik a dorbézolás. A szabad szerelem a legnagyobb mértékben dühöng. Nincs nő, még a legelőkelőbb körökből való sem, aki nem volna megkörnyékezhető. A garni szállók, magánlakások szolgálnak a szerelem papnőinek rendelkezésére. Rengeteg sok az ugynevezett „aufführerfrau”, akik az ismeretségeket közvetítik. Viszont a „kitartott férfiak”, az Alfonsók talán sehol nincsenek olyan nagy számban mint Odesszában.

— Az orosz nők elegánsak, de nem olyan sikkesek mint a mi nőink. *Szép cipőt csak az arisztokrata hölgyek lábán látni.*

Az orosz ember általában a házasetben nagyon türelmes asszonyával szemben, csak — különösen az alsónép osztálybeli — igen féltékeny természetű. Ugy, hogy eleinte nem ritka volt az olyan eset, hogy egy magyar tiszt vagy katona megszólított egy leányt az utcán, a következő pillanatban a hátában volt a bicska...

Az utóbbi időben azonban már rend van Odesszában.

Az Eichhorn és Mirbach elleni merényletek híre Odesszába hamar eljutott. Közöttünk természetesen nagy megdöbbenést keltettek annál is inkább, mert Craus altábornagy, a keleti hadsereg parancsnoka, aki Odesszában lakik, két fenyegető levelet is kapott, hogy vigyázzon, mert elteszik láb alól. A kegyelmes ur — a kievi példán okulva — most nem igen mozdul ki szállodájából.

HIREK

IDŐJÁRÁS.

A nagybecskereki meteorológiai állomás időjárási jelentése.)

Augusztus 28.

Tegnap maximum: 29.9 C°.

Ma reggel minimum: 13.0 C°.

Ma délután: Barométer 755.4 mm. Hőmérő: 28.4 C°.

Felhőzet: fél borult. Szél: ÉNy.

Csapadék: — mm.

— A királyi pár Drezdában. Drezdából jelentik: A királyi pár délután ideérkezett. A szász király kíséretével fogadta. Délben hatvan terítékes díszebéd volt. A királyi pár este 7 órákor visszautazott Bécsbe.

— A gör. kel. Nagyboldogasszony napja. A gör. keleti hitvallásuak ma ünnepelték meg Nagyboldogasszony napját, amely arról nevezetes, hogy ezen a napon tartják meg a nagybecskereki belvárosi gör. kel. templomban a buesut. Ez alkalommal ma délelőtt féltíz órákor *Sztakits* Zsárkó pontifikálásával ünnepi nagymise volt, amely után a hívők körmenetben végigvonultak a Nicky-, Megyeház- és Hunyadi-utcákon, majd visszatérve a templomba, folytatták az ajátosságot. Békében délután az ilyenkor szokásos szentelt kalácsvágást és népünnepélyt szoktak tartani.

— Az oroszbarát csernovici érsek. Bécsből jelentik: A királyi Refka csernovici érseket

fölmentette állásától. Oka ennek az, hogy az orosz invázió idején az ellenséggel szemben barátságos magatartást tanúsított. Az orosz helytartóval egyetértésben a lelkeséget arra kényszerítette, hogy a cári családért, az orosz fegyverek győzelméért imádságot tarissanak.

— Caillaux súlyos beteg. Budapestről táviratozza tudósítónk: Genfből jelentik: Caillaux súlyos beteg. Éjjelenként ájulások fogják el. Ugy látszik, mint politikai büntetést kezelik.

— Katonai kinevezések és kitüntetések. Kinevezték hadnagygyá: Kovács (Kohn) Ferenc zászlóst a 6 honvéd gy. ezredben Kitüntették az 1. oszt. ezüst vitézségi éremmel Balogh István tart. hadnagyot az 5. honvéd gy. ezredben. Bronz vitézségi érmét kaptak: Gogovicsán Sándor (Sárafalva), Szelecsán Liska (Pészak), Klein Henrik (Csatád), Frank Mátyás (Zsombolya), Kollensz Péter (Zsombolya), Lirovicsa Antal (Szőreg), Schleyer Lajos (Nagyösz), Rehm Vilmos (Perjámos.) az 5., Stand Ádám (Csatád) az 1. honvéd táborigy. ezredben. Balinka Demeter (Ferencfalva), Holub József (Nagy-szered.) a 7. honvédgyalogezredben. Vaséremkeresztet kapott a vitézségi érem szalagján: Zidár Brankó (Oroszlámos) munkás, Kipper Ferenc népf. a 7., Dobó József szakaszvezető az 5. és Csizszuk Pál népf. a 7. honvéd gyalogezredben.

— Eliopák egy színész jutalomjátékának szivarjait. Nagy dolog most több száz szivarral rendelkezni. Ura lenni száz trabukkónak, két skatulya regália medeának, ötven senoritasnak és ötven portoricónak. Egy trafik sem rendelkezik ma ilyen nagy mennyiségű szivarkészlettel. Kemény Lajos színész volt a szerencsés halandó, aki jutalomjátékainak barna lovagjait, a szép, illatos, karsu briannikákat, medeákat és portoricókat szépen összegyűjtötte, hogy a verseci szalon befejeztével hazavigye Máramarosszigetre. Ott lakik az apósa, egy szivarkedvelő öreg ur, aki hogy fog örülni a manap ritka ajándéknak! Kemény is nagy szivaros, de inkább a saját szájától vonta meg a mindennapi szivar-falatot, csak hogy a szigeti apósnak minél több jusson. De nem azért van finom szimatu vasuti tolvaj, hogy az ilyen drága szállítmány hiány nélkül megérkezzen a rendeltetési helyére. Kemény a kofferjába zárta a dohányműeket, angol lakattal lezárta, háromezer koronára biztosította és feladta személypodgyásznak. Megérkezve a máramarosszigeti pályaudvarra, ahol három napi fekbért fizetett a podgyásért, óvatosságból lemérte a koffert. Kilené kilóval kevesebb volt. Felnyitja. Nagy döbbenéssel látja, hogy éppen a szivarjai hiányoznak. Ötven pakli limitó pipadohánynak szintén hült helye maradt. Volt a kofferban néhány skatulya „cigarillos” is, azt otthagya a tolvaj, ezzel is élénk dokumentálva, hogy ez a világ legrosszabb szivarja. Még ellopni sem érdemes. No és hogy a történet teljes legyen: a tolvaj a lopott szivarokat a „Gráll lovag” és a „Palika” című szindarabok sugópéldányaiba csomagolta és ezzel pótolhatatlan veszteségeket okozott a szintársulatnak is, mert most ezeket a darabokat elő sem adhatja. A kárvallott színész a hiány miatt beperelte a máv-ot. De mit ér ez? A szivarjait többé soha sem kapja vissza.

— Beiratások. A Messinger Karolin-féle leánynevelőintézet elemi és polgári iskolájában valaminek kereskedelmi továbbképző tanfolyamán a beiratásokat az 1918–19. tanévre szeptember hó 2., 3. 4-én délelőtt és délután tartják meg az intézet földszinti irodájában a bejáró növendékek részére. A tanulók szülei vagy helyetteseik kíséretében utolsó iskolai bizonyítványukkal felszerelve jelenjenek meg. Akik más intézetből jönnek születési anyakönyvi

Telefon 330

Városi Mozi a Városi Színházban.

Telefon 330.

Ma, szombat és holnap, csütörtökön, augusztus hó 29-én 2 előadás: 6 és 9 órákor.

Egy színésznő regénye.

A főszerepben ALWIN NEUSS.

Dráma 4 felvonásban, mely a fővárosi mozikat megelőzve, kerül bemutatásra!

Ezenkívül a gyönyörű kísézőműsor.

MODERN MOZI
Az Orientben (Aradáci-ut)
TELEFONSZÁM 312.

Csütörtökön, augusztus hó 29 én
(egy előadás, este 9 órakor.)

Harc a szerelemért
Detektiv-dráma 3 felvonásban.

PEREDY JUDITH Szerelmes dráma
3 felvonásban.

Értesítés! Szeptember elsejével megkezdődik az új szezon és a mindennapi délutáni előadások sorozata is, amelyen a legújabb és legérdekesebb filmek kerülnek bemutatásra.

Helyárak:
Pályulés 1-80 K, I. hely 1-50 K, II. hely 1-30 K, III. hely 60 fillér.

kivonat és oltási bizonyítványt hozzanak magukkal. A javító vizsgálatok aug. 31-én délelőtt 9 órakor kezdődnek. Szept. 8-án d. e. 1/2 9 órakor Veni sancte. 9-én kezdődnek az előadások. *Igazgatóság.*

Feihvás a sertéstulajdonosokhoz. A rendőrség felszólítja a sertéstulajdonosokat, hogy szept. 20-ig az összes 35 külön felüli sertéseket, kivéve azokat, amelyeket háztartás és gazdasági szükséglet céljaira hatósági engedéllyel tartanak, be kell jelenteni a sertésforgalmi irodának.

Beiratások a helybeli állami polgári fiúiskolában az 1918-19. tanévre f. e. 2., 3. és 4-én délelőtt 9-12 óráig tartanak. A beiratáshoz minden tanuló köteles magával hozni a megelőző iskolai évről szóló bizonyítványát és anyakönyvi kivonatot vagy családi értesítőt. A beiratási napokon délután 2 óráig tartanak a pótló-, javító- és különböző vizsgák, melyeknek eredményes letétele után másnap iratkozhatnak be az illető tanulók.

Városi Mozi. Állandóan elsőrangú, új és nagy gondalal összeválogatott műsor szórakoztatja most a városi mozi látogatóit. Budapestet megelőzve az igazgatóság megszerezte a „Szenész regénye” című nagyszerű 4 felvonásos drámát, melyben egyik legkiválóbb művész, Alvin Meuss kreálja a főszerepet. A darab ma és holnap, csütörtökön kerül bemutatásra naponta két-két előadásban. — **Szenzációs slágerje** lesz szombaton és vasárnap a városi mozinak a „Játék a tüzzel” című nagyszabású és mindenkit lebilincselő nordisk film, amelyben a halhatatlan nagy moziművészt, Walde-mar Psylandert fogjuk ismét látni a vásznon. Ez a szenzációja a városi mozinak szombaton 2, vasárnap pedig 4 előadásban megy.

Vizsgálatok, beiratások a főgimnáziumban. A felvételi (különbözeti) javító- és pótlóvizsgálatok a nagybecskereki főgimnáziumban aug. hó 30-án és 31-én (9 órától kezdve) tartanak meg a gimnáziumi épületben. Ugyancsak itt lesznek a magánvizsgálatok is szept. hó 5-én (írásbeli) és 6-án (szóbeli) 8 órai kezdettel. A beiratások szept. 2., 3. és 4-én eszközöltetnek 9-12-ig az igazgató irodában. Az I. és II. osztályba 2. és 3-án csak helybelieket fogjuk beírni, 3-án pedig a vidékieket is. A többi osztályokba mind a három nap beírhatók a vidékiek is. — A tanuló hozza magával utolsó évről bizonyítványát és újraoltási bizonyítványát, ha I. oszt. ba jön vagy más intézetből lép át az itteni gimnáziumba, születési kivonatát is. Se a szülők, se a tanulók magukban ne jöjjenek, mert a felvétel nem fog eszközöltetni. A szokásos jelentkezések az egyes osztályfőnök uraknál ezeken a napokon jelenleg elmaradnak ugyan, de szept. 7-én — az elrendezés, törvényolvasás napján — az egyes osztályokban fognak megtörténni. Tehát szept. 7-én minden tanuló hozza magával ismét az utolsó évről, újraoltási bizonyítványát, illetőleg születési kivonatát. Felvételi díjak: 18.50 K (mindenki köteles fizetni a beiratásnál), tandíj az egész év folyamára 2 részletben nyolcvan korona. *Igazgatóság.*

Egy osztrák fiú halálra martak a disznók. Szegedről jelentik: Megragzó szerencsétlenség érte Földeákon Korcsmáros Imre gazda tanyáján az ott nyaraló osztrák gyermekek, egy Rübner Róbert nevű reichenbergi fiút, akit a

disznók az arcán annyira összemartak, hogy rövid szenvedés után meghalt. A szerencsétlen kisfiú a tanyaudvaron játszadozott. Eközben egy kis malacot hajkurászott s mikor elfogta, farkánál fogva húzta. A malac sivalkodására összefutott az egész disznócserhe s a kölykét feltő anyakoca dühösen rontott a fiúnak, akit ledöntött s erre az egész cserherárontott s az arcát úgy összemarták, rágták, hogy a fiú orra, fülei s ajka helyén csak véres, üres helyek tátongtak. A makói közpórházba szállították a szerencsétlen kis osztrák fiút, aki veszedelmes sebei következtében ott meghalt.

Beiratások a zárdában. Az 1918-19. tanévre szóló iskolai beiratások a zárdai 6. osztály elemi népiskolában, a 4. oszt. elemi magániskolában és a polgári iskolában, valamint a női kereskedelmi szaktanfolyamban szeptember 2., 3. és 4-én d. e. 8-12-ig s d. u. 3-5-ig ejtetnek meg. A beiratáshoz a tanulóknak *utolsó iskolai bizonyítványát, születési anyakönyvi kivonattal* felszerelve szülei v. helyetteseik kíséretében kell megjelenniük, ellenkező esetben főlvételt nem nyerhetnek. Beiratási díj a 4. osztály elemi iskolában és a polgári iskolában 5 korona, a kereskedelmi szaktanfolyamban 10 korona; tandíj az elemi iskolai I-II. osztályban évi 60, a III-IV. osztályban évi 80, a polgári iskola minden osztályában és 100, s a kereskedelmi szaktanfolyamban évi 160 korona, mely tandíjak felévi részletekben előre: szeptemberben s februárban fizetendők. A keresk. szaktanfolyamban évi géphasználati díj 20 korona. Szept. 8-án d. e. 8 órakor ünnepélyes „Veni sancte” lesz a zárdakápolnában s 9-én d. e. 8 órakor minden osztályban kezdetét veszi a tanítás. *Az Igazgatóság.*

Premier a Modern Mozi-ban. Tegnap este imponáns sikerrel mutatta be a Modern Mozi briliáns új műsorát, az „Egy életen át” c. drámát, melynek különös érdekességét kölcsönöz az, hogy a remek francia filmet a németek Franciaországban rekvirálták és egészen új szereposztással transzponálták német filmre. Ma este „Veronika kettős élete” c. négyfelvonásos dráma kerül bemutatásra, melyben Dorrit Weixler méltó utóda, Grete Weixler kreálja a főszerepet. Azonkívül egy kacagtató bakfis-kaland „Vince kisasszony” címen egészíti ki a műsort. A ma esti előadás összebevétele a „Szocialis Misszió-egylet” javára fordítatik. Holnap, csütörtökön „Harc a szerelemért” c. detektivdrámát és „Peredy Judith” c. nagyszerű szerelmi drámát vetítik. E köré a név köré fonódik az a hatalmas dráma, amely holnap a Modern Mozi műsorát uralja. A dráma csak egy előadásban kerül bemutatásra este 9 órai kezdettel.

TAJBEKÖLTATO.

Az ingyenes olvasóhelyiség és közkönyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 4 órától este 10 óráig. Könyvtárára vasárnap, szerda és péntek délután 2-5 óráig.

A „Magyarországi munkások rokkant- és nyugdíjegylete” nagybecskereki fiókja minden hó 1-je után eső vasárnapján fogad el befizetéseket az Ellmer-féle helyiségben délután 2-5 óráig. — A beiratások szintén ott eszközöltetnek.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt esküdt-széki épületben. Nyitva naponként reggel 8-tól délután 2 óráig.

Katonasóthon Tómesvári-ut 1500. szám alatt nyitva minden nap délután 2-9 óráig.

Nyomdásztanoncu

legalább két középiskolát jó eredménnyel végzett fiú felvételéhez azonnal felvétetik

lapunk nyomdájában.

Rendőrbírói ítéletek.

Nagybecskerek, aug. 28.

Prandell Rezső kereskedő feljelentette Dudás Máté kéményseprősegédet, mert ez a háztetőn levő csatornázásért méterenként 80 fillért számított fel és Gimnázium-utcai házán e munkát megbízás nélkül teljesítette, a csatornán munkaközben lyukak képződtek, amiket nem tömött be, a szakmájába nem vágó munkát szakértelem és megbízás nélkül végezte, ezenkívül árdrágítást követelt el.

A rendőrbíró **Kocsen Pál** kéményseprőmestert és **Ambrózy Péter** kőművesmestert szakértőként hallgatta ki. Ezek egybehangzóan előadták, hogy tetőcsatorna tisztítási munkát kéményseprő nem vállalhat, az bádógosmester dolga. A tisztításért pedig a békebeli 10 fillér helyett méterenként legfeljebb 50, emeletes házaknál 60 fillért szabad felszámítani a mai gazdasági viszonyok mellett.

A szakértők szerint a csatorna repedést ezen egységárakért be is kell tapasztalni anélkül, hogy külön díjazást számíttanak fel. A rendőrbíró e szakvélemény alapján a terhelt által felvett 205 kor. 60 fillérből 105 kor. 60 fillért visszafizetni rendelt és egyben árdrágításért 300, ipari kihágásért pedig 50 korona pénzbírságra ítélte Dudás Mátét.

Özvegy Mór Miklósné zsigmondfalvai asszony 6 db tojást 4 koronáért árusított a nagybecskereki hepiaccon. Árdrágításért 160 korona pénzbírságra ítélték.

Wohner György nagyzerzsebetlaki lakos egy és fél deci tejfölt 1 kor. 60 fillérért árult a becskereki piacon. Nyolcvan korona pénzbírságot kapott.

Tabácski Lázárné nagybecskereki asszony egy liter tejet 1 kor. 40 fillérért árult. Száz korona pénzbírságra ítélték.

Percz Athanáz kofa a burgonya kilóját 1 kor. 40 fillérért árusította. Negyven korona pénzbírságot kapott és elkobozták 22 kiló burgonyáját.

Domnyeszkú Márta kofa egy kis csomó zöldsegéért egy koronát kért. Husz korona pénzbírságra ítéltetett.

Rossuly István kocsmáros, Vörösmarty-utca 13. szám alatti lakos zárórán túl hajnali 3 óráig italt adott vendégeinek, akik ott tambura és énekszó mellett dözöltek. A csendőröket nem engedték be, rázárták belülről az ajtót. A rendőrbíró száz kor. pénzbírságra ítélte Rossuly Istvánt.

Siglitly Tima csentai lakos negyedkilos görög dinnyét egy koronájával árulta a piacon. A dinnye a saját termése volt. A rendőrbíró a 27 db. dinnyét elkobozta, Siglitlyt 3 napi elzárásra és 40 kor. pénzbírságra ítélte árdrágításért.

Boncsik Pál közmunkára kirendelt egyént a rendőr 2 héten át naponként figyelmeztette, hogy álljon munkába, de nem engedelmesskedett. Négy napi elzárásra átváltoztatható 80 kor. pénzbírságra ítélték.

Agoston Károly a bégaparti állomás máv. pénztárnoka három láda küldeményt talált, amely gyümölcsnek volt feltüntetve, de burgonya volt benne. A 150 kiló burgonyát Pollák Ignácén adta fel Nándorhegyen Pollák Rezsőné écskai lakos részére. Egy szakaszvezető jelentkezett érte, hogy átvegye, de a pénztáros látva a kiszakadt egyik lánán, hogy burgonya van benne, megtagadta a kiadást. A karánsebesi főszolgabíró utján kihallgatott feladót 30 kor. pénzbírságra ítélte a rendőrbíró, a burgonyát pedig elkobozta.

Kávéházban, vendéglőben kérjük a

„TORONTÁL”-t

Nagybecskerek r. t. város polgármesterétől.
17992—1918. kig. szám. 1131

Hirdetmény.

A m. kir. miniszterelnök ur alábbi rendeletét szigoruan alkalmazkodás céljából közlöm az érdekeltekkel:

Másolat: A m. kir. miniszteriumnak 3310. 1918. M. E. számú rendelete a közszükségleti cikkek forgalombahozatalánál előforduló visszaélések meggátlása tárgyában kiadott 3678/1917. M. E. számú rendelet kiegészítéséről. A m. kir. miniszterium a háboru esetére szóló kivételes intézkedésekről alkotott törvényes rendelkezések alapján a 3678/1917. M. E. szám alatt kiadott, a Budapesti Közlönynek 1917. évi október hó 2. napján megjelent 227. számában kihirdetett rendelet kiegészítésül a következőket rendel:

1. §. Aki közszükségleti cikkeket, előállítá-sukra szolgáló anyagokat, valamint forgalombahozatalukhoz szükséges tartályokat (ládát, hordót, zsákok stb.) továbbadás céljára elad, köteles a vevőnek legkésőbb az áru átadásával egyidejűleg számlát vagy jegyzéket kiszolgáltatni. A számlának (jegyzéknek) tartalmaznia kell az ügylet megkötésének időpontját, az eladó és a vevő teljes cégének, ilyennek hiányában nevének megnevezését és üzleti telepének, ilyenek hiányában lakásának helyét, ugyszint az eladott áru mennyiségét (súlyát), minőségét és vételárát. Az árunak postán vagy vasuton küldeményként történő szállítása esetén az eladó a számlát vagy jegyzéket legkésőbb az áru feladása napján a vevő címére ajánlott levélben köteles elküldeni. Az előző bekezdés alá eső árusítás esetében a vevőnek tilos az árut szabályszerű számla vagy jegyzék nélkül, illetőleg annak kézbevétele előtt átvenni.

2. §. Mindazok, akik közszükségleti cikkeknek előállításukra szolgáló anyagnak, valamint forgalombahozatalukhoz szükséges tartályoknak (ladának, hordónak, zsáknak stb.) akár a közvetlen fogyasztás, akár továbbadás céljából való árusításával foglalkoznak, kötelesek az üzlethelyiségükben vagy raktáraiban levő eladásra szánt árukat azok eladási árát pontosan feltüntető függőjeggyel ellátni vagy eladási árakat más alkalmas módon szembe-tűnően megjelölni. Az élelmicikkek eladása árát az üzlethelyiségben szembeöltő helyen elhelyezett árjegyzéken fel kell tüntetni, az edényben (hordóban, zsákban vagy egyéb tartályokban) elhelyezett élelmicikkek eladási árát pedig az elhelyezésükre szolgáló edényre alkalmazott feliraton is fel kell tüntetni. A kirakatokban elhelyezett minden közszükségleti cikknél annak árát fel kell tüntetni.

3. §. Az 1. és 2. §-ban felsorolt eladók kötelességek a rendelet szövegét üzlethelyiségükben mindenki részére könnyen hozzáférhető és szembeöltő helyen kifüggeszteni.

4. §. Aki a jelen rendelet valamely rendelkezését megszegi vagy kijátsza, az, amennyiben cselekménye súlyosabb büntető rendelkezés alá nem esik, kihágást követ el és 15 napig terjedhető elzárással, valamint kétezer koronáig terjedhető penzbüntetéssel büntetendő. E kihágás miatt az eljárás a 3678/1918. M. E. számú rendelet 3. §-ában megjelölt hatóságnak hatáskörében tartozik.

5. §. Ez a rendelet a kihirdetését követő 15-ik napon lép életbe. Területi hatályára és végrehajtására nézve a 3678/1917. M. E. számú rendelet 36. §-a irányadó. Budapest, 1918. évi július hó 23. napján. Dr. Wekerle Sándor s. k., m. kir. miniszterelnök.

Nagybecskerek, 1918. évi augusztus hó 22-én.

Dr. Perisics Zoltán,
polgármester.

Dr. Kassovicz Artur

ügyvédi tevékenységét újból megkezdte. Feleit, csakis fontosabb ügyekben,

Temesvárott, Belváros,

Szentgyörgy-tér 1. sz.

alatt fogadja naponként a délutáni órákban.

Bádogossegédek

jó fizetéssel azonnal felvétetnek.

Joszt Mátyás

épület- és diszműbádogos, vízvezeték, csatornázási, berendezési vállalat
Temesvár-Gyár., Széna-tér 10., 514.

893

2 borbélysegéd

azonnal vagy két hét múlva felvétetik 60 K havi fizetés és teljes ellátás mellett.

Martinov Szvetozár
Fő-utca.

915

Egy vagy két elárusítóleány

azonnal felvétetik

OSZVALD PÁL
fűszerkereskedőnél.

Nagybecskerek r. t. város polgármesterétől
17994—1918. kig. szám. 1131—3.1

Hirdetmény.

A m. kir. miniszterium 3018—1918. M. E. számú rendelete a gubacsért követelhető legmagasabb ár megállapításáról ugyanannak 3019—1918. M. E. számú rendelete a nyers marha- és lőbőrökért, valamint a kész bőrökért követelhető legmagasabb árak megállapítása és egyes bőrfajták gyártásának szabályozásáról és a gépszijbőrökért, valamint az ezekből készült szijakért követelhető legmagasabb árról, végül ugyanannak 3020—1918. M. E. számú rendelete a nyers marha-, borju-, disznó-, szarvas-, őz- és zergebőrök forgalomba hozataláról a „Budapesti Közlöny” aug. hó 2-iki számában megjelent és augusztus 3-án életbe lépett és vele egyerejűleg a 2375—1915. M. E., 3470—1915. M. E., 2042—1916. M. E. és 3353—1916. M. E. számú rendeletek hatályukat veszítették, de a hatályuk alatt keletkezett jogviszonyokra elkövetett kihágásokra ezentul is alkalmazást nyernek.

A fenti rendeletek iránt érdeklődők közelebbi felvilágosítást nyerhetnek Havas Dániel városi számvevőnél a hivatalos órák alatt.

Nagybecskerek, 1918. évi augusztus hó 22-én.

Dr. Perisics Zoltán,
polgármester.

Árverési hirdetmény.

Aurélháza község 2400 hold határán gyakorlandó vadászati jog 1918. évi szeptember hó 14-én a jegyzői irodában megtartandó nyilvános árverésen berbe fog adatni.

Kikiáltási ár 360 korona.

Aurélháza, 1918 augusztus 26.

Dittrich, jegyző.

Hirdetések felvétetnek a lap kiadóhivatalában.

Ujsándorfalva község előljáráóságától.

Pályázati hirdetmény.

Ujsándorfalva községnél (Torontálm.) rendszerezett irnoki állás helyettesítés útján be-töltendő lévén.

Javadalmazás havi 200 kor. készpénz, szabad lakás, fűtés és világítás.

Az állás azonnal elfoglalható. Ajánlatok a községi jegyzőhöz nyújtandók be.

Ujsándorfalva, 1918. évi augusztus hó 27-én.

Heim Arthur, jegyző.

Helybeli beszerzési források.

Biztosítási ügynökségek:

Adriai Biztosító Társulat Főügynökség a Gazdasági Részvénytársaságnál. A Közgazdasági Bank épületében.

Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér Magy.—Francia bizt. társ. József flg.-u.

Első Magyar Általános biztosító társaság, Nemzeti Baleset Biztosító r. t. főügynöksége ifj. Rigó István Szerb egyházpalota.

Triesti Általános Biztosító Társaság főügynöksége Torontálmegevei Takaré- és Hitelbanknál Hunyadi-(fő)-utca.

Borbély és fodrász:

Ikity Dusan Hunyadi-utca.
Tell Mihály Pénzügyipalota.

Butorgyár:

Bence A. és Fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:

Özv. Guttman Jakabné és fiai Kűttelek.

Cipőkereskedők:

Kertész A. Iskolaépület.
Wilhelm Ferenc Hunyadi-utca 2.

Cukrászda:

Kovács Endre Hunyadi-(fő)-utca.

Divatruház:

Boskovits S. J. Hunyadi-utca.
Bukovác István Hunyadi-utca.

Dobozgyár és műkönyvkötészet:

Schneider János Aradáci-ut.

Drogeria:

Melkuhn Dezső Hunyadi-utca.

Ékszerészek:

Goldberg Mihály Hunyadi-utca.
Schwab Albert Hunyadi-utca.

Férfiszabók:

Grünbaum Vilmos Hunyadi-utca.
Kocsis A. Erzsébet-hidon tul Ambrózy szappangyár épületében.

Fűszerkereskedő:

Blesz Ferenc Megyeház-u. 2. Tarnai-ház.
Tolveth Frigyes Pénzügyi-palota

Gépjavitó műhely:

Bürger és Grünwald Temesvári-ut.

Gépkereskedő és fegyverraktár:

Sander M. József, Hoffherr Schranz és Clayton-Shuttleworth r.-t. mezőgazdasági gépgyára képviselője.

Gőzfűrés:

Engel Sámuel Eötvös-utca.
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-utca.

Gyógyszertárak:

Kollarich Gábor Melenczei-utca.
Vági Sándor Szerbgyház-palota.

Kávéház:

Sólyom György Klub-kávéház.

Kézmű- és rövidárúüzlet:

Benó Testvérek Hunyadi-utca.
Eisenstädter S. és Társai Hunyadi-utca.
Freund S. és Fiai Hunyadi-utca.
Stagelschmidt János Hunyadi-utca.

Könyv-, zenemű- és papírkereskedés:

Almásy Elek Hunyadi-utca.
Mangold Lipót Hunyadi-utca.